

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

16 MAART 1998

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 116 van de
wet van 14 februari 1961 voor
economische expansie, sociale
vooruitgang en financieel herstel**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER LUC GOUTRY

- (1) Samenstelling van de commissie
Voorzitter : de heer Chevalier (P.)

A. — Vaste leden
C.V.P. Mevr. D'Hondt,
HH. Goutry, Lenssens,
Mevr. Pieters.
P.S. Mevr. Burgeon,
HH. Delizée, Dighneef.
V.L.D. HH. Anthuenis, Chevalier,
Valkeniers.
S.P. HH. Bonte, Vermassen.
P.R.L.- H. Bacquelaine,
F.D.F. Mevr. Herzet.
P.S.C. H. Jean Jacques Viseur.
Vl. H. Van den Eynde.
Blok
Agalev/H. Wauters.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers
C.V.P. H. Ansoms, Mevr. Creyf,
Mevr. van Kessel,
H. Vandeurzen,
Mevr. Van Hoesendonck.
P.S. HH. Dufour, Harmegnies,
Moock, Moriau.
V.L.D. HH. Cortois, De Grauwe,
Van Aperen, Lano.
S.P. HH. Cuyt, Suykens,
Verstraeten.
P.R.L.- HH. D'hondt, Michel,
F.D.F. Wauthier.
P.S.C. Mevr. Cahay-André,
H. Fournaux.
Vl. Mevr. Colen,
Blok H. Laeremans.
Agalev/HH. Detienne, Vanoost.
Ecolo

C. — Niet-stemgerechtigd lid
V.U. Mevr. Van de Castelee

Zie :

- 686 - 95 / 96 :

- N° 1: Wetsvoorstel van Mevr. D'hondt.
- N° 2: Amendement.

Zie ook :

- N° 4: Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

16 MARS 1998

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 116 de la loi
du 14 février 1961 d'expansion
économique, de progrès social et
de redressement financier**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES (1)

PAR
M. LUC GOUTRY

- (1) Composition de la commission
Président : M. Chevalier (P.)

A. — Titulaires
C.V.P. Mme. D'Hondt,
MM. Goutry, Lenssens,
Mme. Pieters.
P.S. Mme. Burgeon,
MM. Delizée, Dighneef.
V.L.D. MM. Anthuenis,
Chevalier, Valkeniers.
S.P. MM. Bonte, Vermassen.
P.R.L.- M. Bacquelaine,
F.D.F. Mme. Herzet.
P.S.C. M. Jean Jacques Viseur.
Vl. M. Van den Eynde.
Blok
Agalev/M. Wauters
Ecolo

B. — Suppléants
C.V.P. M. Ansoms, Mme. Creyf,
Mme. van Kessel,
M. Vandeurzen,
Mme. Van Hoesendonck.
P.S. MM. Dufour, Harmegnies,
Moock, Moriau.
V.L.D. MM. Cortois, De Grauwe,
Van Aperen, Lano.
S.P. MM. Cuyt, Suykens,
Verstraeten.
P.R.L.- MM. D'hondt, Michel,
F.D.F. Wauthier.
P.S.C. Mme. Cahay-André,
M. Fournaux.
Vl. Mme. Colen,
Blok M. Laeremans.
Agalev/MM. Detienne, Vanoost.
Ecolo

C. — Membre sans voix délibérative :
V.U. Mme. Van de Castelee

Voir :

- 686 - 95 / 96 :

- N° 1: Proposition de loi de Mme D'hondt.
- N° 2: Amendement.

Voir aussi :

- N° 4: Texte adopté par la commission.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 3 december 1996 en 4 maart 1998.

1. INLEIDING VAN DE INDIENER VAN HET WETSVORSTEL

Mevrouw D'Hondt stipt aan dat de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel eenvormigheid heeft gebracht in de voorwaarden die leerkrachten van verschillende onderwijsniveaus en -netten moeten vervullen om met pensioen te kunnen gaan. Zo werd de vereiste leeftijd op 60 jaar vastgelegd en het aantal dienstjaren op minimum 30.

De wet van 14 februari 1961 heeft ook in een overgangsregeling voorzien ten gunste van de personen die op 31 december 1960 in dienst waren.

Zij mogen toepassing vragen van het vroeger meer voordelige, pensioenregime.

Voor zover zij 30 jaar dienst in het onderwijs tellen kunnen zij hun rustpensioen verkrijgen op de leeftijd van:

— 50 jaar voor personeelsleden van:

de gemeentelijke en vrije gesubsidieerde lagerebewaar- en normaalscholen en erkende provinciale normaalscholen en oefenscholen ;

— 55 jaar voor de personeelsleden van de rijksmiddelbare en rijksnormaalscholen.

Overeenkomstig art. 116, § 2, van de wet van 14 februari 1961 konden de leden van het onderwijzend personeel die in dienst waren op 31 december 1960, en die hun loopbaan beëindigden in een onderwijsinstelling waar krachtens de op de voormelde datum toepasselijke pensioenregeling, pensionering vóór de leeftijd van 60 jaar mogelijk was, hun recht op een pensioen op die voorkeursleeftijd behouden, voor zover zij 30 jaar in aanmerking komende diensten hadden gepresteerd.

De vraag was uiteraard te bepalen wat diende te worden verstaan onder «in dienst zijn op 31 december 1960».

In overeenstemming met het Rekenhof werd beslist dat er op die datum een statutaire band moest zijn — welke ook — tussen het lid van het onderwijzend personeel en die school, ongeacht of die leerkracht al dan niet vast was benoemd. Aldus is men ervan uitgegaan dat er een dergelijke band bestond indien het lid een tijdelijke opdracht had maar met onbepaalde duur of een interimopdracht met onbepaalde duur of bepaalde duur, die voortloopt na 31 december 1960.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions des 3 décembre 1996 et 4 mars 1998.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI

Mme D'Hondt indique que la loi du 14.2.1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier a uniformisé les âges de prise de cours de la pension (à 60 ans) et le nombre d'années minimales de carrière (30 en l'occurrence) applicables, dans le chef des enseignants, dans les différents niveaux et réseaux d'enseignement.

La loi du 14 février 1961 a également prévu un régime transitoire en faveur des personnes qui étaient en service au 31 décembre 1960.

Ces personnes peuvent demander l'application de l'ancien régime de pension, qui est plus avantageux.

Pour autant qu'elles comptent 30 ans de service dans l'enseignement, elles peuvent obtenir leur pension de retraite à l'âge de:

— 50 ans pour les membres du personnel des écoles primaires, gardiennes et normales communales ou du réseau libre subventionné ainsi que des écoles normales et d'application provinciales agréées;

— 55 ans pour les membres du personnel des écoles moyennes et normales de l'Etat.

Conformément à l'article 116, § 2, de la loi du 14 février 1961, les membres du personnel enseignant — qui étaient en service au 31 décembre 1960 et qui ont terminé leur carrière dans un établissement d'enseignement où, en vertu du régime de pension applicable à la date précitée, il était possible d'être admis à la pension avant l'âge de 60 ans — conservent leur droit à l'attribution de cette pension à cet âge préférentiel, à condition de compter 30 années de service entrant en ligne de compte.

Le tout était évidemment de préciser ce qu'il y avait lieu d'entendre par «en service au 31 décembre 1960».

En accord avec la Cour des comptes, il a été décidé qu'il devait exister, à cette date, un lien statutaire de quelque nature que ce soit - entre l'enseignant et cette école, que l'enseignant soit nommé ou non. On a donc considéré que ce lien existait si le membre du personnel avait exercé un emploi temporaire mais à durée indéterminée jusqu'après le 31 décembre 1960 ou s'il avait accompli un intérim à durée indéterminée ou à durée déterminée jusqu'après cette date.

De wetgever heeft door art. 66 van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector het voordeel van de in artikel 116, § 2, van de wet van 14 februari 1961 vastgelegde waarborg inzake pensioengerechtigde leeftijd uitgebreid tot de personen die, alhoewel zij op 31 december 1960 door generlei statutaire of contractuele band meer verbonden waren met hun werkgever, kort na deze datum, dezelfde functies hebben hervat als die welke zij voorheen reeds uitoefenden.

Zo, ondanks het ontbreken van een statutaire of contractuele band met een onderwijsinstelling, worden de leerkrachten toch beschouwd als zijnde in dienst geweest sinds 31 december 1960 – en maken zij derhalve aanspraak op een volledig rustpensioen ten laste van de Schatkist op voorwaarde dat zij 30 jaar dienst tellen en de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt wanneer:

1° zij een functie in het onderwijs hebben uitgeoefend in de loop van de maand december 1960 en diezelfde functie hebben hernomen in de loop van de maand januari 1961;

2° zij een functie in het onderwijs hebben uitgeoefend in de loop van zes maanden voorafgaand aan hun militaire dienst en wanneer zij dezelfde functie hebben hernomen binnen drie maanden na het beëindigen ervan.

Over de woorden «dezelfde functie hebben hernomen» rees een interpretatieprobleem.

In de loop van de parlementaire bespreking van de wet van 21 mei 1991 (gedr. St. Kamer, 1990-1991, nr 1523-4, pp. 15-17) heeft de toenmalige minister van Pensioenen onder meer verklaard dat opdat iemand geacht zou kunnen worden dezelfde functies hervat te hebben in de zin van art. 66, het niet noodzakelijk is dat de betrokkene opnieuw de functie heeft opgenomen die hij vroeger in een bepaalde onderwijsinstelling werkelijk uitgeoefend had, maar dat het volstaat dat de betrokkene een vergelijkbare functie opgenomen heeft in dezelfde instelling of in een andere instelling die tot hetzelfde onderwijsnet behoort.

Het Rekenhof stelt daarom dat een leerkracht slechts het voordeel van voormeld artikel kan genieten indien hij, in de loop van de periodes volgend op en voorafgaand aan 31 december 1960, gelijktijdig de volgende drievoudige voorwaarde vervult:

- het uitoefenen van eenzelfde functie,
- in een instelling van hetzelfde net,
- en van hetzelfde niveau.

Le législateur a, par le biais de l'article 66 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public, étendu l'avantage de la garantie en matière d'âge donnant droit à une pension, fixée par l'article 116, § 2, de la loi du 14 février 1961, aux personnes qui, bien qu'elles n'eussent plus le moindre lien statutaire ou contractuel avec leur employeur au 31 décembre 1960, ont repris, peu de temps après cette date, la même fonction que celle qu'elles avaient déjà exercée antérieurement.

De la sorte, malgré l'absence de lien statutaire ou contractuel avec un établissement d'enseignement, les enseignants sont considérés comme ayant été en service au 31 décembre 1960 et ils peuvent dès lors prétendre à une pension de retraite complète à charge du Trésor, à condition qu'ils comptent 30 ans de service et aient atteint l'âge de 50 ans, lorsque:

1° ou bien ils ont exercé une fonction dans l'enseignement dans le courant du mois de décembre 1960 et ont repris cette même fonction dans le courant du mois de janvier 1961;

2° ou bien ils ont exercé une fonction dans l'enseignement au cours des six mois qui ont précédé leur entrée au service militaire et ont repris cette même fonction dans les trois mois qui ont suivi la fin de celui-ci.

Les mots «ont repris cette même fonction» ont posé un problème d'interprétation.

Au cours des travaux parlementaires préparatoires de la loi du 21 mai 1991 (Doc. Chambre n° 1523/4 - 90/91, pp. 15 à 17), le ministre des Pensions de l'époque a notamment déclaré que, pour que quelqu'un puisse être considéré comme ayant repris la même fonction, au sens de l'article 66, il n'était pas nécessaire qu'il ait repris la fonction qu'il avait effectivement exercée antérieurement dans un établissement d'enseignement déterminé, mais qu'il suffisait qu'il ait repris une fonction comparable dans le même établissement ou dans un autre établissement du même réseau d'enseignement.

La Cour des comptes estime par conséquent qu'un enseignant ne peut bénéficier de l'avantage prévu à l'article précité qu'à condition qu'il ait rempli simultanément les trois conditions suivantes au cours des périodes ayant précédé et suivi la date du 31 décembre 1960:

- avoir exercé une seule et même fonction;
- avoir exercé cette fonction dans un établissement du même réseau;
- avoir exercé cette fonction dans un établissement du même niveau.

Een gering aantal pensioenaanvragen werd dus door het ministerie van Financiën, administratie der Pensioenen, afgewezen omdat de betrokken personeelsleden na 31 december 1961 hun diensten hadden hervat in een ander onderwijsnet of in een ander onderwijsniveau.

Om deze niet in de wet voorziene – restrictieve – interpretatie mede te verantwoorden wordt verwezen naar het feit dat de leerkrachten die geen aanspraak kunnen maken op de waarborg bepaald bij art. 116, § 2, van de wet van 14 februari 1961, desgevallend vanaf de leeftijd van 55 jaar en als zij minstens 30 jaar dienst tellen, de terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen kunnen vragen.

Gezien jonge afgestudeerden zich, wegens hun nakende legerdienst, meestal met interimaire opdrachten dienden tevreden te stellen, was het echter niet zo evident dat zij na de beëindiging van de legerdienst opnieuw in hetzelfde onderwijsnet terecht kwamen.

Om de pensioendossiers van leerkrachten, die voor en onmiddellijk na hun dienstplicht hetzelfde ambt uitoefenden, gelijk te behandelen wordt daarom voorgesteld dat de voorwaarde «dezelfde functie hernomen te hebben» vervuld is indien de betrokkenen een vergelijkbare functie hadden voor en na hun dienstplicht, in hetzelfde onderwijsnet of een ander.

II. BESPREKING

De minister van Volksgezondheid en Pensioenen wijst erop dat het voorliggende knelpunt in wezen niets te maken heeft met een differentiatie die de wetgever vóór of na de wet van 14 februari 1961 tussen de onderwijsnetten tot stand zou hebben gebracht.

Waar het om draait, is dat bepaalde leerkrachten uit het vrij gesubsidieerd onderwijs door de directie van hun school werden ontslagen, vóór ze aan hun legerdienst begonnen. Precies daardoor verviel, in de zin van de pensioenwetgeving, de statutaire of contractuele band van de leerkrachten met hun onderwijsinstelling.

Voorts heeft de wetgever in 1991 duidelijk gesteld dat de legerdienst er in geen enkel onderwijsnet toe kon leiden dat de betrokken leerkracht niet in dienst kon worden gehouden.

Bovendien kan inderdaad worden geopteerd voor de denkpiste van de terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden: na dertig jaar dienst

Le ministère des Finances, administration des pensions, a donc rejeté un nombre limité de demandes de pension pour le motif que les agents concernés avaient repris leurs fonctions, après le 31 décembre 1961, dans un autre réseau ou à un autre niveau d'enseignement.

Pour justifier cette interprétation restrictive – non prévue dans la loi –, il est renvoyé au fait que les enseignants qui ne peuvent invoquer la garantie prévue à l'article 116, § 2, de la loi du 14 février 1961, peuvent, le cas échéant, demander leur mise en disponibilité pour raisons personnelles préalablement à la pension de retraite, et ce, à partir de l'âge de 55 ans et pourvu qu'ils comptent au moins 30 années de service.

Etant donné qu'eu égard à l'imminence du service militaire, les jeunes diplômés devaient en général se contenter d'intérim, il n'était pas évident pour eux de recommencer à travailler, après leur service militaire, dans le même réseau d'enseignement.

Afin de garantir un traitement égal aux dossiers de pension des enseignants qui ont exercé la même fonction avant et immédiatement après leur service militaire, il est proposé de considérer comme remplie la condition relative à la «reprise de cette même fonction», lorsque les intéressés ont exercé une fonction comparable avant et après leur service militaire, que ce soit dans le même réseau d'enseignement ou dans un autre.

II. DISCUSSION

Le ministre de la Santé publique et des Pensions indique que la problématique à prendre en considération n'est pas celle d'une différenciation entre réseaux d'enseignement qui serait opérée par le législateur antérieurement ou postérieurement à la loi du 14.2.1961.

Le problème est que certains enseignants du réseau libre subventionné ont été licenciés par la direction de leur établissement avant d'entamer leur service militaire; ce qui mettait fin, par là même, au sens de la législation sur les pensions, à leur lien statutaire ou contractuel avec l'établissement d'enseignement considéré.

D'autre part, le législateur de 1991 a clairement précisé que le service militaire ne posait aucun problème quant au maintien en service de l'enseignant considéré, quel que soit le réseau d'enseignement.

Par ailleurs, la piste de la mise en disponibilité pour convenance personnelle mérite d'être retenue : après 30 ans de service, les enseignants mis en dis-

hebben ter beschikking gestelde leerkrachten, vanaf 58 jaar, recht op 75% van hun laatste wedde.

Op 60 maken ze aanspraak op een pensioen dat wordt berekend op 100% van hun laatste wedde.

Mevrouw Burgeon vermeldt twee problemen waar tijdelijke leerkrachten mee te kampen hebben.

Zo dienen tal van hen hun ontslag in in juni, alvorens zij eventueel opnieuw in dienst worden genomen in september van hetzelfde jaar.

Dat zij hun functie soms moeten opgeven, is voorts niet noodzakelijk te wijten aan de legerdienst. Ook zwangerschapsverlof kan daarvan een oorzaak zijn.

Mevrouw D'Hondt stipt aan dat de door de minister aangehaalde terbeschikkingstelling ongetwijfeld verdedigbaar is in het licht van de toekomstige pensioenrechten. Niettemin ligt de wedde van een ter beschikking gestelde leerkracht lager dan het pensioen waarop hij aanspraak zou kunnen maken.

Meer fundamenteel echter, vraagt de spreekster een correcte toepassing van de wet van 21 mei 1991. Het toepassingsgebied van die wet werd namelijk onterecht beperkt, wegens een foute lezing door de toenmalige minister van Pensioenen, die als voorwaarde stelde dat de leerkracht steeds in hetzelfde onderwijs net moest hebben gewerkt.

*
* *

Op de vergadering van 4 maart 1998, dient de regering een amendement (nr. 1, Stuk 686/2-1995/1996) in, dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 2 te vervangen door een bepaling waarin wordt vermeld wie, ondanks het ontbreken van een statutaire of contractuele band met de onderwijsinstelling, wordt beschouwd als zijnde in dienst op 31 december 1960. Het gaat met name om:

— wie in de loop van december 1960 een functie heeft uitgeoefend in het onderwijs, en diezelfde functie in de loop van januari 1961 weer heeft opgenomen;

— wie op 31 december 1960 zijn dienstplicht aan het volbrengen was, op voorwaarde dat hij, tijdens de zes maanden die daaraan voorafgingen, een functie in het onderwijs heeft uitgeoefend en, binnen drie maanden na beëindiging van de legerdienst, diezelfde functie of een andere functie in het onderwijs is begonnen uit te oefenen.

ponibiliteit ont droit, dès l'âge de 58 ans, à 75 % de leur dernier traitement perçu.

A l'âge de 60 ans, ils ont droit à une pension, calculée sur la base de 100 % de leur dernier traitement perçu.

Mme Burgeon relève l'existence de deux problèmes pour les enseignants temporaires.

D'une part, nombre d'entre eux remettent souvent leur démission au mois de juin avant d'être éventuellement repris en service au mois de septembre de l'année considérée.

D'autre part, non seulement le service militaire mais également le congé de maternité peuvent entraîner la cessation des fonctions dans leur chef.

Mme D'Hondt signale que la piste de la disponibilité évoquée par le ministre peut sans doute se défendre du point de vue des droits futurs de pension. Néanmoins, le traitement d'un enseignant mis en disponibilité est inférieur à la pension à laquelle il pourrait prétendre.

D'autre part et plus fondamentalement, l'intervenante demande une application correcte de la loi du 21.5.1991 ; celle-ci a été restreinte, à tort, dans son champ d'application par une interprétation erronée du ministre des Pensions de l'époque qui exigeait que l'enseignant ait exercé des fonctions dans le même réseau d'enseignement.

*
* *

Lors de la réunion du 4 mars 1998, le gouvernement dépose un amendement (n°1, Doc n° 686/21995/1996) visant à remplacer l'article 2 proposé par une disposition prévoyant que sont considérées comme étant en service au 31 décembre 1960, malgré l'absence de lien statutaire ou contractuel avec leur établissement d'enseignement:

— les personnes qui ont exercé une fonction dans l'enseignement dans le courant du mois de décembre 1960 et qui ont repris cette même fonction dans le courant du mois de janvier 1961 ;

— les personnes qui, à la date du 31 décembre 1960, remplissaient leurs obligations militaires et qui ont exercé une fonction dans l'enseignement au cours des six mois qui ont précédé leur entrée au service militaire et qui ont exercé cette même fonction ou une autre fonction dans l'enseignement dans les trois mois qui ont suivi la fin de celui-ci.

De minister stipt aan dat dit amendement, zoals de tekst van voorliggend wetsvoorstel, een gelijke behandeling waarborgt van alle pensioendossiers van leerkrachten die - al dan niet in hetzelfde onderwijsnet - een zelfde functie hebben uitgeoefend vóór en na hun legerdienst.

Voor leden van het onderwijzend personeel die hun militaire verplichtingen op 31 december 1960 al volbrachten, leidt dit amendement tevens tot de afschaffing van de begrippen «analoge functie» en «van hetzelfde niveau» die, naast het begrip «hetzelfde net», door de rechtspraak werden gehanteerd.

Tot slot wordt met dit amendement de weglating beoogd van het vierde gedachtestreepje van het voorgestelde artikel 2. De daarin vervatte wijziging zou immers tot gevolg hebben dat bepaalde personeelsleden uit het vrij middelbaar of het vrij technisch onderwijs - zij het gedurende een korte periode - betere pensioneringsvoorwaarden zouden genieten dan die waarop ze recht hadden overeenkomstig de pensioenregeling waaronder zij vóór 31 december 1960 vielen. Overigens moest men altijd al minstens 60 jaar zijn om in het vrij middelbaar en het vrij technisch onderwijs een pensioen op aanvraag te kunnen genieten.

Mevrouw D'Hondt kan zich vinden in dat amendement, omdat het volgens haar niets afdoet aan de essentie van de voorgestelde tekst.

Op voorstel van *de voorzitter* en om taalkundige redenen vervangt de commissie, in de Nederlandse versie van het amendement, de woorden «de afwezigheid van een statutaire of contractuele band» door de woorden «het ontbreken van een statutaire of contractuele band».

III. STEMMINGEN

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 1 van de regering, tot vervanging van het voorgestelde artikel 2, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

De gehele aldus geamendeerde tekst, zoals opgenomen in Stuk nr. 686/4, wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

L. GOUTRY

De voorzitter,

P. CHEVALIER

Le ministre indique que l'amendement reprend la garantie, contenue dans le texte de la proposition à l'examen, d'un traitement égal pour tous les dossiers de pensions d'enseignants qui ont exercé la même fonction avant et après leur service militaire, que ce soit dans le même réseau ou un autre réseau d'enseignement.

D'autre part, l'amendement entraîne également, pour les membres du personnel enseignant qui remplissaient leurs obligations militaires au 31 décembre 1960, la suppression des notions de « fonction analogue », « de même niveau », en plus de celle de « même réseau », qui avaient été retenues par la jurisprudence.

Enfin, l'amendement supprime le quatrième tiret de l'article 2 proposé. Celui-ci aurait en effet pour conséquence d'octroyer à certains membres du personnel de l'enseignement moyen ou technique libre, même durant une courte période, des conditions de mise à la retraite plus favorables que celles prévues par le régime de pension qui était le leur au 31 décembre 1960. Il convient effectivement de préciser que l'âge minimum pour pouvoir bénéficier d'une pension sur demande dans l'enseignement technique et moyen libre a toujours été fixé à 60 ans au plus tôt.

Mme D'Hondt acquiesce à cet amendement qui laisse selon elle intacte l'essence-même du texte proposé.

Sur la proposition du *président* et pour des motifs de correction linguistique, la commission remplace, dans la version néerlandaise de l'amendement, les mots « de afwezigheid van een statutaire of contractuele band » par les mots « het ontbreken van een statutaire of contractuele band ».

III. VOTES

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

L'amendement n°1 du gouvernement remplaçant l'article 2 proposé est adopté à l'unanimité.

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du texte proposé, ainsi amendé et tel qu'il figure au Doc n°686/4, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur

L. GOUTRY

Le président

P. CHEVALIER